40137. 20
1645.
5 III

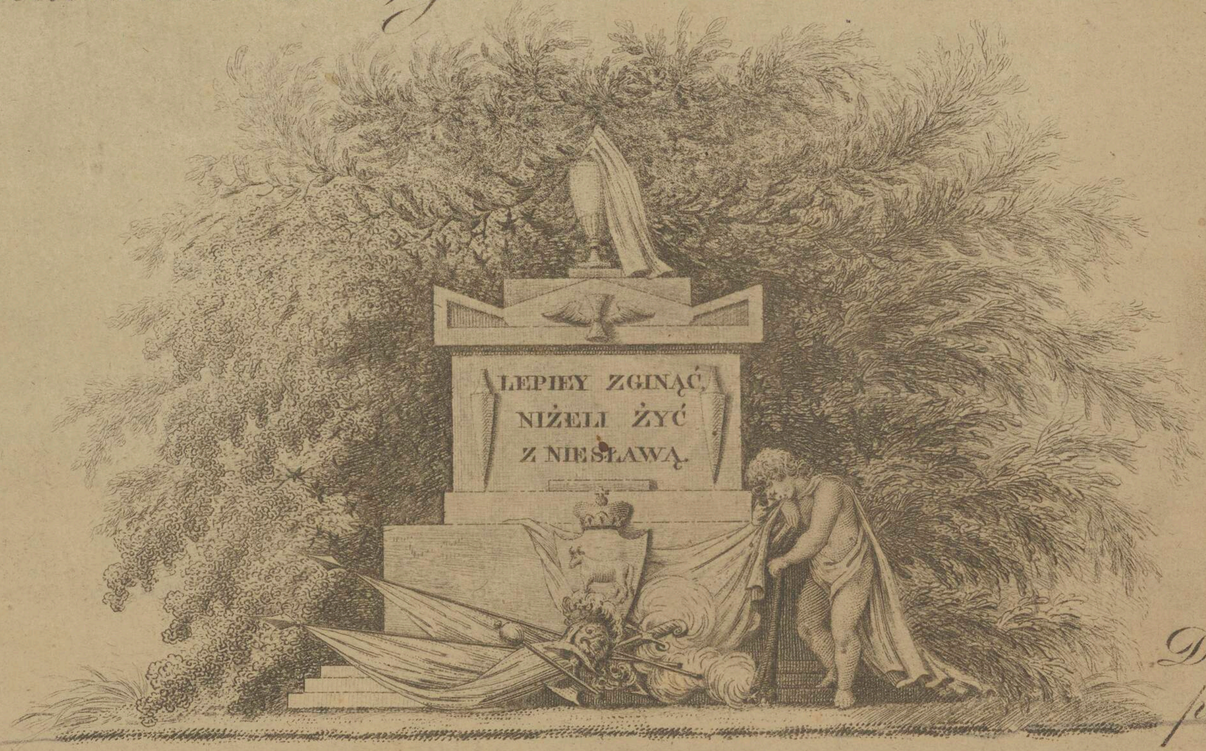
Elégie Harmonique

sur la mort heroïque de S. A. le Prince

PONIATOWSKI

Général Commandant en Chef de l'armée Polonoise,

Maréchal de France, Grand Cordon de l'ordre militaire. &c. &c.



BIBLIOTEKA
XX.
CZARTORYSKICH

Dediée à son ombre
par A. Leopold

Ce Prince après avoir couvert la retraite de l'Armée française contre un ennemi très supérieur en nombre, et voulant lui-même se soustraire à sa poursuite, blessé plusieurs fois trouve dans l'Elster qu'il voulait passer une mort glorieuse. Ce malheur qui a plongé la Pologne dans le deuil arriva le 19. Octobre 1813.

Ombre chérie, prince justement regretté, reçois mes tristes hommages. Dans des tems plus heureux, après des triomphes qui honoraient l'Armée dont tu étais le Chef, j'allais t'offrir des Chants d'Allégresse, * aujourd'hui hélas! je t'offre des chants tristes et lugubres; ils sont en harmonie avec le deuil universel de la nation.

Sujet de la Musique.

1. Le prince s'adresse aux Officiers qui l'entourent et leur dit: *Panowie lepiey zginąć iak przystoi niżeli żyć z niesławą.*
2. Ce Général ayant été blessé plusieurs fois répond à ceux qui l'engageoient à se laisser panser: *Bóg mi oddał honor polaków Jemu samemu go oddam.*
3. Voyant la douleur qu'éprouvaient ses Soldats en voyant leur Chef dans cette pénible situation il leur dit: *Nie to dzieci na przód.* On entend en même tems quelques mesures de sa Marche favorite.
4. Resistance des valeureux Polonais.
5. Le pont saute en l'air.
6. La Confusion.
7. Le prince veut passer l'Elster à la nage, il se précipite dans ce fleuve, ses forces l'abandonnent, il disparait.
8. Douleur** et désespoir de ceux qui furent les malheureux témoins de ce funeste événement. Cette triste nouvelle se répand avec rapidité aux rives de la Vistule, et y plonge dans le deuil tous ceux que l'admiration et l'amitié unissent au Chef de l'Armée. Leur imagination s'exalte en raison de leur douleur, ils se livrent *tantôt* au désespoir *tantôt* à la *tendre* piété, leur situation tient de l'égarement, ils croient entendre résonner le tambour, sonner la trompette guerrière, et restent dans une sombre mélancolie.
9. Marche funèbre.

---

* La Bataille de Raszyn.

** La douleur est d'autant plus mon partagé que mon coeur paternel pleure la perte d'un fils *dont* aucune nouvelle ne m'est encore parvenue depuis les événements de la Berezyna. Il étoit Lieutenant au 2*me* Régiment d'Infanterie.

Elegie Harmonique. *par A. Leopold*

Lento
e
Sostenuto

P cres f P PP

Nro 1mo
Recit. *Senza ornamenti*

Panowie lepiey Zginąć iak przy-

PP

sto i ni ze li zyc znie sławą

f f

N. 2. *dol. Cantabile*

Bog mi odiął honor Polaków

Douleurs des Soldats voyant leur chef blesse

PP cresc f

Ped.

Nro 3 Marche *Favorite du Prince*

Tymp Tymp

Nic to dzieci na przód

Nro 4 Allegro

Tymp

Tymp

1

1

Nro 5.

Nro 6.

ff

Piu Allo

V: S:

Nº 7. *le Prince se précipite dans l'Elster.*

Allegro

ff

Poco lentoCon duolo

ses forces l'abandonent

il disparait

mancando

dim.

Nro 8. Adagio.

consternation

PP

Ped:

treman.

Douleur

f

P

f

P

Con anima

sf

P

cres.

f

P

P sf

Ped: *Trouble de l'ame*

PP

ritard.

P

Esp. *differentes sensations*

V: S:

fP fP fP fP fP

piu Expressivo

dim ff P ff ritard.

Presto Agitato *désespoir*

f

P f P f P

f P

cres. f

P f P

f P f P f P ri - tar - - - dan - - - do

P PP PPP

Lento Espressivo *Regrets de l'Amitié*

ritard.

Recit:

f

V. S.

Piu Espressio

P

92

l'Égarement

P

P

P

P

al intelligenza

11

12

Senza Tempo

7

5

Adagio

C

f

P f

P

Cantabile *Piété prière*

une imagination exaltée lui fait entendre le tambour et la trom-
-pette

Con moto

for

Ped:

la Trompette

le Tambour

PP

Sombre Melancolic

dimi:

Adagio Con anima e duolo

Regrets

le calme fait place aux regrets et larmes.

sf sf sf sf sf sf

cresc

languido

Marche Funébre *par Leopold fils Officier du 16me Regiment d'Infanterie.*

Maiestoso

P P P P

cresc f

P dol

P

8va

Trio. p dol.

f

f

D.C. Fine

110137/II

BIBLIOTEKA XX. CZARTORYSKICH

40137 20
1645
5 III

Elégie Harmonique

sur la mort heroïque de S.A. le Prince

PONIATOWSKI

Général Commandant en Chef de l'armée Polonoise,

Maréchal de France, Grand Cordon de l'ordre militaire &c &c.



BIBLIOTEKA XX. CZARTORYSKICH

Dediée à son ombre
par A. Leopold